



SCHWEIZERISCHER VERBAND FÜR PFERDESPORT  
FEDERATION SUISSE DES SPORTS EQUESTRES  
FEDERAZIONE SVIZZERA SPORT EQUESTRI  
SWISS EQUESTRIAN FEDERATION

CH-3000 Bern 22  
Box 726, Papiermühlestrasse 40 H  
Tel. 031 335 43 43  
Fax 031 335 43 58 oder 335 43 57  
www.fnch.ch  
E-mail: info@fnch.ch

## Disziplin Fahren

### Weisung 2010: Rückenpanzer-Obligatorium für die Phase E

Das LTF verfügt folgende Ergänzung / Änderung zum Fahrreglement 2007, Stand 1.1.2010:

#### Art. 8.3. Anzug (Bekleidung) und Ausrüstung

2 In Prüfung B ist ein weniger formeller Anzug zulässig, doch Aufmachung und Anzug müssen sauber und ordentlich sein. Shorts sind nicht erlaubt. Bockdecke und Handschuhe sind in Teilprüfung B fakultativ. Ausser in den Strafzonen kann die Peitsche weggelegt werden, sie darf aber keiner anderen Person übergeben werden ausser im Fall des Wechsels mit einer Ersatzpeitsche. Fahrer und Beifahrer müssen in Phase E einen schlagfesten Helm mit Dreipunktbefestigung **und einen Rückenprotector** tragen. **Nichteinhalten wird mit Elimination bestraft.**

#### Änderung 2010 in blauer Schrift

#### Weisung / Anpassung ans FEI-Reglement 2010 in roter Schrift

Begründung: Aus Sicherheitsgründen Anpassung ans FEI-Reglement.

*Genehmigt durch das Leitungsteam Fahren am 03.03.2010*

## Disipline Attelage

### Directive 2010 : Protection dorsale obligatoire pour la phase E

Le DA décide du complément suivant / changement dans le Règlement d'Attelage 2007, état au 1.1.2010 :

#### 8.3 Tenue (vêtements) et équipement

2 Dans l'épreuve B, une tenue moins stricte est admise, mais la présentation d'ensemble doit être soignée et la tenue propre. **Les shorts ne sont pas permis.** Tablier et gants sont facultatifs. Le fouet peut être déposé en dehors des zones de pénalisation, mais ne doit être tenu que par le meneur sauf lors du passage du fouet de réserve. Dans la phase E, meneur et aide(s) doivent être équipés d'un casque résistant aux chocs avec fixation à trois points et **d'une protection dorsale.** **Non-respect entraîne l'élimination.**

#### Modification 2010 en bleu

#### Directive / Adaptation du Règlement FEI 2010 en rouge

Justification : pour des raisons de sécurité, adaptation du Règlement FEI.

*Approuvé par le Directoire Attelage le 03.03.2010.*



**Bovay & Partenaires**  
Membre de l'Association Suisse des Banquiers

Sponsor exclusif